

Z136/2024-27

ZMLUVA O VYTVORENÍ A POUŽITÍ DIELA

uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:



SLOVENSKÁ NÁRODNÁ GALÉRIA, štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry SR

IČO: 00 164 712

Sídlo: Riečna 1, 815 13 Bratislava

Štatutárny orgán: Mgr. Alexandra Kusá, PhD. – generálna riaditeľka

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: IBAN SK85 8180 0000 0070 0011 7526

(ďalej len „SNG“ alebo „objednávateľ“)

A

Meno a priezvisko: Petra Fornayová

Adresa:

Dátum narodenia:

IBAN:

(ďalej len „autor“)

Článok 1

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok zhotoviteľa vytvoriť pre objednávateľa dielo špecifikované v článku 2 tejto zmluvy (ďalej len „dielo“) a záväzok objednávateľa zaplatiť zhotoviteľovi za vytvorené dielo odmenu podľa článku 3 tejto zmluvy, ako aj úprava práv a povinností zmluvných strán súvisiacich s vytvorením diela a udelenie súhlasu zhotoviteľa na použitie diela spôsobom a na účel, dohodnutým v článku 4 a 5 tejto zmluvy.

Článok 2

Dielo, čas a miesto dodania diela

1. Autor sa zaväzuje vytvoriť vlastnou duševnou činnosťou dielo: choreografiu vystúpení performerov, ktorá sprevádza dielo Ota Hudeca „*Floating Arboretum*“ na 60. Benátskom bienále a participovať ako autor tejto performatívnej zložky expozície na rovnomennom výstavnom projekte, ktorý sa uskutoční v Giardini, Benátky v priestoroch pavilónu Českej a Slovenskej republiky, v čase od 17. apríla 2024 do 24. novembra 2024.
2. Riešenie bude vyhotovené na mieru priestorov pavilónu Českej a Slovenskej republiky v Giardini, kde bude prebiehať aj uvedený umelecký výkon.
3. Predmet zmluvy zahŕňa :
 - choreografia podľa zadania a v spolupráci s autorom projektu „*Floating Arboretum*“
 - koordinácia a nácvik živých vystúpení počas trvania výstavy.
4. Autor je povinný odovzdať návrh riešenia hudobnej zložky projektu najneskôr do: 15. marca 2024.

Článok 3 Odmena a platobné podmienky

1. Autorská odmena za vytvorenie diela je stanovená na základe dohody zmluvných strán podľa objemu práce vo výške **1500,- eur** (slovom- tisíc päťsto eur).
2. Uvedená odmena podlieha dani z príjmu a autor si ju zdaňuje sám.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že autor má okrem odmeny v čl. 1 ešte nárok na paušálne náhrady vo výške 600 € (slovom šesťsto eur) na úhradu cestovných a pobytových nákladov počas trvania nácvikov a preview.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že Objedávateľ Autorovi zabezpečí ubytovanie počas trvania nácvikov a preview (14.4. – 20.4.2024)
5. Zmluvné strany sa dohodli, že autor nemá nárok na žiadnu inú odmenu, ani úhradu nákladov, výdavkov alebo poplatkov spojených s vytvorením diela alebo odovzdaním veci (nosiča), ktorej prostredníctvom je dielo vyjadrené.
6. Odmena za vykonanú prácu bude vyplatená autorovi na účet vo zvolenom peňažnom ústave uvedenom v záhlaví tejto zmluvy v dvoch splátkach. Prvá splátka 1000,00 € po podpise zmluvy a druhá splátka 500,00 € + 600,00 € ako paušálne náhrady bude uhradená po otvorení expozície „Floating Arboretum“, v pavilóne Českej republiky a Slovenskej republiky na 60. bienále umenia v Benátkach 2024.

Článok 4 Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo osobne a na vlastnú zodpovednosť.
2. Autor zodpovedá objednávatelovi za porušenie cudzích autorských práv a za spôsobenú škodu.
3. Objedávateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť, ak nebolo dielo vytvorené podľa zadanej objednávky alebo ak má dielo neodstrániteľné nedostatky. V prípade, ak ide o odstrániteľné nedostatky, ktoré môže zhotoviteľ v primeranej lehote odstrániť, SNG môže odstúpiť od zmluvy len ak v tejto lehote zhotoviteľ nedostatky neodstráni.
4. Objedávateľ je povinný poskytnúť zhotoviteľovi súčinnosť pri odovzdaní diela, v prípade potreby poskytnúť zhotoviteľovi všetky potrebné podklady, materiál a zadania k vytvoreniu diela.
5. Objedávateľ je povinný zabezpečiť technickú podporu potrebnú pre verejnú prezentáciu diela podľa zadania autora projektu.
6. Vlastnícke právo k dielu z autora na objednávateľa prechádza okamihom odovzdania diela (veci, ktorej prostredníctvom je dielo vyjadrené).

Článok 5 Spôsob použitia diela a udelenie licencie

1. Autor verejne vykoná dielo podľa Článku 1 a Článku 2 pričom autor berie na vedomie skutočnosť, že z diela bude realizovaný audio a video záznam, ktorý sa stáva majetkom Objedávateľa.
2. Zároveň Autor udeľuje Objednávatelovi licenciu na všetky známe spôsoby použitia diela v plnom rozsahu a bez akýchkoľvek obmedzení.

Článok 6 Ochrana informácií

1. Obsah tejto zmluvy, ako aj informácie týkajúce sa prípravy a realizácie diela, jeho finančného a personálneho zabezpečenia ako aj ďalšie interné informácie, ktoré si strany v súlade s touto zmluvou navzájom poskytnú v priebehu procesu realizácie i po jeho ukončení sa považujú za dôverné informácie. Zmluvné strany sa zaväzujú takéto informácie a skutočnosti neposkytnúť a nesprístupniť tretím osobám a nevyužiť ich na iný účel, ako na plnenie tejto zmluvy.
2. Ukončenie platnosti a účinnosti tejto zmluvy nemá vplyv na povinnosť zachovávať mlčanlivosť, ktorá trvá aj po uplynutí doby platnosti a účinnosti tejto zmluvy. Uvedené neplatí v prípade povinne zverejňovaných informácií v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

Článok 7 Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie obchodného tajomstva a informácie označené v tejto zmluve ako dôverné v zmysle § 271 odsek 1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v registri, pričom SNG sa zväzuje zabezpečiť jej zverejnenie.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich slobodnej vôle, určite a zrozumiteľne.
3. Táto zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom, predovšetkým príslušnými ustanoveniami zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka.
4. Táto zmluva je vyhotovená v troch exemplároch, z ktorých jeden exemplár dostane autor a ostatné ostávajú pre potrebu SNG.

V _____, dňa _____

Slovenská národná galéria
Mgr. Alexandra Kusá, PhD.
generálna riaditeľka

Petra Fornayová